Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELDE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN 'ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Raad van beheer

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moeran. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### Ilmoe kesehatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

#### GOENA DARMO KONDO.

Samboengan D. K. No. 76.

Djanganlah membiasakan membatja dengan tidoeran, sebab oerat matanja orang jang tidoeran itoe kendor, kalau dipakai melihati hoeroet, lebih lagi kalau hoeroef itoe amat ketjil, lagi poela tempat membatja itoe koerang terangnja, teutoe oerat matanja mendjadi tegang, lama kelamaan tentoe tambah koerang baik bagi mata; demikian djoega kalau badan koerang enak, atau hati membetoeli soesah, dianganlah i membatja terlaloe lama.

lah dibiasakan melihat boeroet amat dekat, lebih baik jung djuoch sedikit; membiasakan sekolah-sekolah itoe ta'lain, hanjalah pada melihat dengan djaoeh, itoe menambahi tadjam bagi pemandangan, seperti matroes, atau orang jang tinggal pada goenoeng, oleh karena biasa melihat dari djaoeh, pemandangannia lebih tadjam dari orang jang atas permohonan goeroe kepada School Com- | goeroe diperkenankan oleh K. Gvt. alang- | bantoenja, terkadang dioega goeroe bantoe tinggal dalam kota.

Makanan jang koerang patoet laranglah sedikit, soepaja pemandangan mata mendjadi kannjalah permohonan jang sedemikian itoe, baik.

koeatnja sarai kepada matapoen kendor djoega. Dari sebab itoe koerang baik kulau orang

Kalau mata terasa kesat, baiklah diren- baharoe masoek. dam dengan air djernih, atau boleh djoega i

djanganlah laloe digosok dengan tangan ke- pagi, dan achirnja anak itoe poen dimasoekras keras, sebab kalau barang itoe keras kannja sekolah pagi djoega. Djadi keada'an kalau begitoe tentoe mata tambah sakit. bagi sekolah pagi. Baiklah kalau mata kemasoekan apa apa | Apakah maksoed goeroe mengadakan madikedjamkan sadja, bingga air mata keloea, gang bagi sekolah pagi itoe? Itoe poen seadan membawa barang itoe keloear. Kulau kan' akal goeroelah, soepaja kelak apabila beloem djoega maoe keloear, boleh djoega magang moerid itoe masoek sekolah pagi, dibersihkan dengan memakai setangan jang moedahlah dapat menghambati pengadjaran bersih, akan tetapi hendaklah ingat, mem-sekolah pagi, hingga dapat disama ratakan-adanja. bersihkan itos djangan dengan keras. Kalau lah kepandalannja dengan temannja sepangmasih djoega beloen, keloear, boleh djoega kat dalam sekolah pagi itoe. Itoelah jang terboeks.

toeh kepada bantal jang dipakai, maka ka- ngadjarnja sehari-hari. ta tidak sakit.

lah, kalau tidoer hendaklah ingat, akan ma- landjoetnja.

bersihkan matanja jang tidak sakit.

Orang jang soedah oemoer kira kira empat poeloeh tahoen boleh merendam matanja tiap tiap hari dengan air dingin; bagi orang jang soedah beroemoer lima poeloeh tahoen, boleh merendam matanja tiap tiap hari, pagi dan sare dengan air hangat, goenanja soepaja kotoran mata banjak kelocar.

Akan disamboeny.

## Pertimbangan tentang

SEKOLAH MALEM (SORÉ)

öleh

#### Marte-Atmodio (Jogiakarta).

sekolah-sekolah Gouvernement, jang mana pada pagi harinja diadakannja sekolah Gouvernement jang aseli; artinja: sekolah dienst. rid sahadja.

Akan sekolah sore itoe didirikan, karena missie, dengan menoendjoekkan banjak ke-Kesehatan badan haroeslah diperhatikan. terangan, jang menjaksikan kebedjikan sekolah itoe. Oleh School Commissie dikaboelkarena sepandjang pendapatannja, ketera-Badan orang toes itoe soedah koerang ngan goeroe itoe benar, sedikit poen ta'ada | salahoja.

Dengan demikian, djadilah, sekolah sore bajar pantas kepadanja? toea bekerdja dengan mempergoenakan ma- berdiri pada segenap sekolah Gouvernement, ta hingga djaceh malam, scepuja pagi ha- mace poen sekolah kelas I, mace poen serinja bangoen dari tidoer, badan tidak amat kolah kelas II, masing dengan bajaran, ta'botiape, sebab kalau badan sering kali tjape leh mengobah atoeran bajaran sekolah dienst. dari koerang tidoer, mata lekas mendjadi Akan pengadjaran sekolah itoe, atas pengaroesak. Lagi koerang baik kalau orang toea toeran goeroe sahadjalah, jang sekira timmembatja biasa amat dekat dengan lampoe. bang dengan keadaan moerid-moerid, jang

Adapoen maksoed sekolah sore itoe seosoepaja kotoran dalam mata dapat kelozar. dan terboeka pengartiannja, sekedar tjoe-

Kalau orang mendapat sakit mata sebe- diadakan ja pangkat I, II, III, IV dan se- jang diterbitkannja.

nja jang sakit tidak dapat masoek pada ma- ketabosi djoega oleh Kangdjeng Gouverne- pagi.

djoega.

tan hamba demikian:

mengadjar 10 orang moerid sebanjak-banjak- rentjana hamba pandjang lebar itoe. nja, terkadang djoega sampai 2 orang moe-

karena sebagi barang dagangan, ada roepa, ada harga. Artinja: djika tanggoengan goeroe amatlah ringannja, siapakah soeka mem-

sekali-kali ta'demikian. Lagi poela kebera- ukan hingga memperhentikan lelahnja itoe.

memakai kain jang bersih, dan kain itoe atjap kali terdapat pada pangkat rendah ma-tanggoengan goeroe itoe, dan sekali-kali ta' roe itoe. Artinja: Tiada pernah diamat-amati' hendaklah sering ditjoetji; sebeloem kain sing sekolah. Artinja: Djika kiranja tiada mengobah atoeran Gvt. dan lagi ta'menam-oleh kepala sekolah. itoe ditjoetji, djanganlah dipakai member- diadakan sekolah sore, ta'dapat tiada moe- bah biaja jang soedah-soedah. Dengan demisihkan mata jang tidak sakit, soepaja mata rid pada pangkat rendah poen dibedakan se- kian, maka patoetlah adanja sekolah sore itoe djangan mendjadi sakit djoega. Bantal perti banjak pangkat, karena kepandajan dipoedji dengan sebesar-besar poedji, karena jang biasa dipakai orang sakit mata, ha- moerid poen ta'sama rata, seorang soedah dari pada sekolah sore, lain dari pada meroeslah diasingkan, diangan sekali kali ban- beralas kepandaian, seorang lagi setengah ringankan keberatan tanggoengan sekolah mendjadi sakit djoega. Dengan pendek, ko- dang Gouvernement. Karena dalam keten- Gvt. lah, karena dapat memerintahkan orang, toeroenannja.

nja jang sakit, djangan kelir se dipakai mem- ratan itoe, sekolah Belanda poen begitoe djalankan oleh manoesia, djadi semangkin lamu, semangkin njatelah, jang adanja se-Mengapakah K. Gvt. tiada mencerceti kolah sore hendak membeeka perkataan: pengeloeh goeroe-goeroe itoe, karena telah Dalam doenia ta'akan ada maksoed, jang njata, jang seorang goeroe tentoe amatlah loeloes baik selama-lamanja, ada djoega kesoesahnja memegang moerid, jang berasing- boeroekan baginja, jang seolah-olah tjetjat asing kepandulannju? Sepandjang pendapa- atau tjela adanja, jang menjebabkan, patoetkah sekoluh sore diloeloeskan, atau poen ti-Kebanjakan sekolah rendah, adanja moe- adakah? Akan menimbangnja pertanjaan rid jang doedoek dalam pangkat rendah itoe, patoetlah hamba meretjanakan, betaadalah 60 bingga 80 orang moerid banjak- pakab keboeroekan sekolah itoe. Djika kibanjaknja. Ada djoega jang koerang dari ranja keboeroekan itoe koerang banjak dari pada 60, cempama 40 orang moerid saha- pada taedahnja, sepatcetnjalah sekolah sore dja. Pada autara sekian banjaknja moerid, diadakannja, boekannja sementara waktoe ta'dapat tiada adalah lima atau enam ma- sahadja, tetapi selama-lamanja. Djika kiratjam keasingan pengartiannja, terkadang le- nja keboeroekannja lebih banjak, bagaimabih banjak matjam poela. Djika kiranja ti- nakah konon kepoetoesannja? Tentoe ta ha-Bahwa senja telah hamba ketahocilah, jang ap-tiap matjam pengartian atas tanggoe- roeslah sekolah sore diloclocskannia, dan pada hampir segenap tampat ditanah Djawa jugan seorang goeroe, berapa orang goeroe- sapatoetnjalah K. Gvt. melarang, bagi seka-Kalau membatja atau menoelis, djaugan- ini didirikan sekolah malam (sore) oleh goe- kah jang herhak atas pangkat rendah itoe; lian goeroe ta'bolih memperdirikan sekolah roe-goeroe. Akan tampat mengadakannja Tentoe banjak goeroeiah dan tanggoengan sore dalam roemah sekolah Gouvernement. goeroe amat ringannja, karena hanjalah Apakah sebabnja demikian? Dibawah inilah

le. Akan goeroe jang mengadjar dalam sekoluh sore, terdjadiluh, terkadang dari Djika kiranja pengeloch masing-masing pada kepala sekolah pagi dengan goeroc\* kah keringanan beban goeroe, karena ta' sahadja. Melainkan djika kiranja ocang jang menanggoeng keberatan lagi, seolah olah diperolehnja akan pengganti lelahnja itoe pensioen, dengan dapat gadjih sebagaimana koerang timbang dengan pekerdjaannja, pemmisti. Itoepoen hoekannja kehendak Gvt. bantoe poen diganti beberapa magang goeroe. Djadi dalam sekolah sore terkadang goeroenjapoen terdjadi dari pada kepala sekolah, dibantoe oleh sekalian magang goeroe, atau poen dari pada goeroe-bantoe sahadja Nah, sekarang mana baik, mengasingkan dengan beberapa magang goeroe. Itoe poen pangkat rendah dengan memperbanjakkan terdjadi, apabila kepala sekolah ta'soeka toebiaja K. Gvt. atau poen tidak mengasing- roet mengadjar, entah dari pada amat sekan, belandjapoen sedikit, ja'ni sebagi se- dikit oeang jang diterimanja, entah poen karang ini? Tentoe baik atoeran sekarang, dari pada ta'soeka mengadakan kelelahan karena biarkan berat tenggoengan goeroe, dirinja, jang seolah mengoerangkan kesehahanjalah bagi sepangkat, jaitoe pangkat tan dirinja disebabkan karena sepandjang rendah sahadja, sedang pangkat lainpoen hari senautiasa bekerdia, ta'ada waktoenja

air itoe ditjampoer dengan daoen sirih jang lah-olah memimpin dan mendidik anak-anak, tan itoe seolah-olah dapatlah dikoerangkan Akan sekolah sore jang goeroenja terdjadiantjoerkan, barang tiga atau empat daoen. soepaja anak anak poen dapat pengadjaran oleh goeroe, karena dalam oendang Gouver- di dari pada goeroe bantoe dengan magang nement ditentoekan, bagi paugkat rendah goeroe sahadja, itoepoen djaoeh koerang sem-Kalau mata kemasoekan barang apa apa, koep akan meminang kepandaian sekolah jang naik ke pangkat diatasnja, sebanjak- poernanja, karena ketahoeilah Toean-toean, banjaknja 3/4 dari pada moerid-moerid se- akan sekalian goeroe bantoe ta'dapat tiada moea dalam pangkat itoe. Akan sisa jang koerang sempoernalah melakoekan pendidiatau tadjam dapat meloekakan bidji mata, sekolah sore itoepoen seolah-olah maganglah tiada naik pangkat, oleh goeroe tentoe di- kan anak-anak, jang baharoe moelai belapilihnja dari pada anak jang sekira koerang djar, istimewa poela hal magang' goeroe. timbang dengan pangkat jang hendak di- Hal itoe disebabkan, karena mereka itoe bemasoekinja, ja'ni tentang kepandaian dan loem sekali-kali beladjar peri memimpin dan pengartiannja. Itoepoen soedah soeatoe tan- mendidik anak-anak, sebagi jang soedah dida, jang K. Gyt. djoega memperdoelikan peladjari oleh sekalian kepala sekolah wakkeberatan goeroe sebagi terseboet diatas toe di Kweekschool. Adanja goeroe-goeroe bantoe dapat mendjalankan pendidikan itoe, Tetapi, ja, sebab kelobaan manoesia, ma- karena pemimpin kepala sekolah sehari-hari, ka terbitlah dalam angan-angannja socatoe waktoe gocroca mengadjar dalam sekolah direndam dalam air bersih, dengan mata meringankan tanggoengan goeroe, karena goe-lakal, akan menghilangkan keberatan dirinja, dienst. Itoelah jang mendjadikan diaceh koeroe poen ta'akan soesah poela memikirkan ja'ni memperdirikan sekolah sore. Dengan rang sempoernanja bagi sekolah sore, jang Orang membersihkan mata sakit, baiklah perbeda'an kepandaian moerid-moerid, jang akal demikian, maka hilanglah keberatan diadjar oleh goeroe bantoe dan magang goe-

(Akan disamboeng.)

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI,

Iseng - iseng. Soedah ramailah soerata tal itoe keliroe dipakai oleh orang jang ti- sahadja alasnja dan jang lain poela ta'ber- pagi, seolah-olah menolonglah keberatan chabar Melajoe dan Wolanda mengchabarduk sakit mata, sebab selagi orang sakit alas kapandaian sama sekali. Itoelah jang tanggoengan K. Gvt. jang haroes senantiasa kan tentang Padoeka R. Adipati Tjokronegoro mata itoe tidoer, kotoran matanja terdja- memberatkan tanggoengan goeroe, jang me- memikirkan, soepaja sekalian Boemipoetera Boepati Soerabaia hendak letakkan djabatanmenaroch pengartiau. Dari pada pengartian, nja jang moelia itoe dengan minta pensilau bantal itoe dipakai oleh orang jang ti- Djika demikianlah keadaannja, mengapa- timboelah sceatce fikiran, jang mengangkat ocn. Disebabkan ka I, karena santiasa terdak sakit mata, kotoran mata jang sakit kah pangkat itoe ta'dibedakan djadi bebe- dirinja kepada zaman kemadjoean. Djika goeda oleh penjakit, dan ka II, poeterahnja itoe moedah masoek pada mata jang tidak rapa pangkat, oempama pangkat I A, I B, kiranja Boemipoetera sekaliannja madjoe lelaki soedah meninggal doenja, sahingga sakit, kalau begitue, mata jang tidak sakit I C, dan sebaginja? Itoe poen menjalahi oen-siapakah djadi senang? Ta'lain hanja K. pangkat terseboet tiada bisa djatoh kepada

toran mata sakit djangan masoek pada ma- tosan Gouvernement terseboet: Dalam seko- jang sekira dapat melajani keniatannja pa- Djoega chabar soedah tersiar mengchabarlab Gouvernement jang cemcem harceslah da sekalian pekerdiaan dan perdagangan, kan jang padoeka R. Mas Gondoscemario Hoofddjaksa di Soerakarta akan diangkat Akan kebadjikan maksoed sekolah sore djadi Boepati Soerabaja, jang mana Darmota sebelahnja jang tidak sakit, djangan ke- Dengan demikian, njatalah, bahwa pang- ta'oesah dipandjangkan poela, asal sahadja Kondo djoega menjeboetkan: Djika padoeka masoekan kotoran matanja jang sakit; dari kat jang rendah ta'bolih sekali-kali dibeda- maksoed itoe tetap, ja'ni memimpin anak R. Mas Gondosoemario tadi didjadikan Boeitoe, baiklah tidoer miring sadja, mata jang kan djadi beberapa pangkat. Akan kebera- kepada kepandaian dan pengatahoean, agar pati Soerabaja, ada mendjadikan meneselnja sakit ada dibawah, soepaja kotoran mata- tan tanggoengan goeroe tentos soedah di- soepaja dapatlah anak itos masoek sekolah pendoedoek di Soerakarta, sebab kahilangan satoe bangsawan jang baik boedi. Apa tiata jang tidak sakit. Baiklah selaloe ingat, ment, karena boekannja hanja sekolah bre- Sesoenggoehnja maksoed itoepoen ta'sekuli- da lebih baik djika padoeka R. Mas Gondosetangan jang digoenakan membersihi mata- mipoetera sahadja, jang menaroehnja kebe- kali berobah, tetapi sebab maksoed itoe di soemario didjadikan Boepati Soerakarta jang pendoedock di Soerakarta.

Residentie kantoor Sitoebondo.

menanjak:

didjadikan Boeputi Soerabaja 199

Sebab padoaka bilau memang djoega ada! Hari Djoemaat pagi poekoel setengah toedjoega tjoetjoek dari Poetri Kasepoeau Soe- i pergi ka Djombang, entah selandjoetnja. rabaja, Poetri Kasepoean Soerabaja ada Garwo dari Hejanguja padoeka bilau: R. Toemenggoeog Pandji Notorodjo ka I Regent ! Groot Majoor Grobogan Poerwodadi Semarang, dan boleh dibilang R. Adipati Tiokronegoro Boepati Soerabaja sama padoeka P. R. Prawirokoesosmo Patih Madioen ada pernah soedara Keponakan.

DE WAARHEID.

**Mediri.** Dari sana diwartakan begini:

28-29 dan 30 Juni jang baroe laloe, dimana tampat bangsa T. H, sama bikin keramean menghormati berdirinja peprentahan Republiek dinegeri T. K. dengan bermatjam matjam kerameun.

Maka pendoedoek bangsa T. H. di Kediripoen tak akan katinggalan bikin perdjamoean dimana gedong T. H. H. K. jang terhias dengan rapi.

Pada hari Djoemaat pagi tanggal 28 Juni terdengar boenji metjon tak seberapa banjaknja jang diletoeskan orang, samoea toko toko tertoetoep sehari soentoek, sedang di atas tiang terkibar bendera Republick lima warna, jang menjedapkan pemandangan; se- i tengahnja ada jang disertai terkibaruja ben-i diboeka lagi sebagai biasa.

djalan' penoeh didjagai oleh beberapa poli- pantang tidak boleh keloear. tie desa dan oppas-oppas dengan lengkap, G. Sokor tak ada alangan socatoepoen.

alos lalang kian kemari sepandjang djalan, kinja ditaroshnja api akan memanggang. si pencelispoen tak akan katinggalan dje 1.

tanggal 2 Juli ini, Srip. K. T. B.G. G. soe- gawai dari onderneming terseboet, jang ladah tiba distation Kediri dengan mencem-loe memberi tahoekan kepada toean Admipang extratrein percies poekoel setengah i nistrateurnja. Toean Administrateur poen does lepas tengah hari. Dimana roemah sigera menjoroh seorang hoofdmandoer boeat station jung telah terhias dengan rapi pe-! periksa ketempat penggantoengan itoe. Njanoch dengan toean' ambtenaar berpakaikau talah koeli itoe ada sangat teraniaja jang dienst, sedang prijaji Djawa berpakaikan berbahaja, hingga waktoe terbawak keonkabesaran, koeloek, teni, basahan salengkap- deran Kalibaroe, kepeksa dia digotong orang nja akan menjamboetnja. Maka djalan jang i karena badannja soedah tidak dapat bergerak. masoek kahalaman station dokar - dokar di larang tak boleh masoek, sebab si penonton i amat banjaknja saolah' garebeg. Sepandjang dialan dari station ka-astana Karesidenan at seperti binatang boens itoe, nanti djangan berdjedjer" kepala - kepala desa membawa loepoet dari hoekoeman jang berat amat. rotek, amat eloknja, dikepalai oleh Assistent\* Wedono berpakaian pradjoeritan dibantoe oleh beberapa oppas-oppas dan politie kampoeng.

Kamoedian Jang Moelia itoe berkendara outo pergi ka-astana Karesidenan diiringi oleh beberapa ambtenaar Wolanda dan Djawa; disana djoega telah tersedia K. T. Residenan dengan beberapa ambtenaar Wolanda boeat menjamboet kadatangan jang Moelia itoe. Satelah tiba diastana Karesidenan, dihormati oleh soeara moeziek dan monggang jang terpaloe amat rioch boenjinja.

Selama doedoek didalam outo jang Moelia itoe amat berkenan roepanja, senatiasa memboeka - boeka topinja, akan tanda pembalasan kahormatan itoe.

Malamnja Rebo diastana Karesidenan ada- 9 boelan lamanja. lah banjak toean<sup>a</sup> ambtenaar Wolanda jang mengadap dengan pakaian serba hitam, sedang Kangdjeng' Boepati berhadlir djoega dengan pakaian pradjoeritan. Entah apa jang diroendingkan orang tak dapat chabar,

baran. Hari Rého kira djam setengah toedjoe pagi J. M. itoe berkendara outo ka-station

hingga poekoel sepoeloeh lebih baroe boe-

lamaren. Hari Kemis siang J. M. itoe pertemocan memfilai poetrinja P. Kangdjeng I tersiar, konan Negeri soedah mendjalankan Oetjapan terseboet djoega si penoelis be-kombali dari Madioen berkendara outo, so- P. Ario Mangkoediningrat beroleh R. Ng. peperiksaan oentoek marika jang sama dinarkan, sebah si pencelis scedah peruah ber- renja pergi ka-desa Kepandjen memeriksa Tjokrodiningrat, Wedono district. Grogol, kabarkan pernah dibegal ada ditanggoel tjampoer gaoel koetika padoeka terseboet tampat pemotongan tikoes teroes ka-desa kaboepaten Demak. Pertemoean itoe ada di kampoeng Kedjepan dan Sorogenen, tetapi misih mendjadi Djoerostoelis di Assistent l'Tosaren periksa pestbarak. Oleh karempos- astana Mangkoediningratan dengan dihadliri mereka sama menjangkal keras taberasa kan bangsa Wolando agaknja, pada malam- beberapa banjak Kangdjeng Pangeran disi- sekali-kali bahwa ia pernah dibegal, maski Djoega oetiapan socrat-socrat kabar Me-inja diroemah bolah Wolanda memasang ni dan di Jogja, lagi Tocan tocan pembe-mengimpi sahadjapoen tiada. Tjich, ta'tahoe lajue dan Wolanda ramai menghabarkan kembang api ditepi soengai Brantas moelai sar Belanda, pembesar pembesar Boemipoe-imaloe! jang padoeka R. P. Prawirokoesoemo Patih poekoel sembilan sore hingga poekoel sepoe- tera dan bangsawan bangsawan jang lain. Madioen akan didjadikan Boepati di salah loeh dengan selamat. Maka djembatan besi | Maka dalam perdjamoean itoe soedah di nja Negeri ada menaroch koerang pertjaja satoe Atdeeling Djawa Wetan. Si penoelis i jang diatas dipasang kawat sebelah menje- bikin santap raja dan diadakan lelangen belah ukan menggantoengkan lentera dari wirengan. Hingga djaceh malam perdjamce-Apa tiada lebih baik djika padoeka R. P. kertas, sedang djloeroengnja jang dibawah an baharoe boebaran. Prawirokoesoemo Patih Madioen terseboet dipasangi dilah sewoe dari gelas depok, menjed ipkan pemandangan.

mempoenjai hak di Kaboepaten Soerabaja, djoe dengan menoempang sneltrein J. M. disebabkan padoeka bilau ada toeroenan, jitoe telah berangkat dari station Kediri akan

Persewa'an tanah. Mencercet cedjarnia N. Soer. Crt. bahwa manischappij dari Boemipoetera jang terdiri di Kraksa'an, soedah i ada keniatan headak mengoesahakan tanah tie soedah mendapat majat baji ada dimadengan kapitaal bersama sama bangsa Europa, jaitue akan minta eigendom boeat semoea tanah dalam afdeeling terseboet, jung achirnja hendak djoega disewakan pada bangsa Boemipoetera dengan harga moerah, dan jang akan disewakan pada tabriek fa-Feesta Republick. Sepandjang brick goela nanti diberi harga mahal. Maoedjarnja soerat - soerat chabar pada tanggal i ka didoega maksoed maatschappij itoe hendak melepaskan orang orang ketjil dari ne vergadering Mardi Boso hari Minggoe ibl. genggaman fabriek fabriek.

> Chabarnia maatschappij itoe akan menda- i jang tetap mendjadi: pat toendjangan dari Directeur Oost - Java Landbouw en Departement Bank di Malang.

Hendak mengadoe. Sebagaimana warta berkelainja toean Bouman dengan Dr. de Randt seperti salinan jang kita moeat pada roeangan bahasa Djawa dalam Darmo-Kondo ini djoega. Maka sekarang ada warta bahwa Dr. de Raadt hendak menga doekan .V. Soer. Crt., karena terdakwa soedah menghinakan dia dengan mengoelangkan warta berkelaiannja itoepoen.

Tjatjar mengamoek. Dari Soemenep didera Wolanda. Djadi ini kerajaan hanja sa-i wartakan, apabila pada masa ini penjakit toe hari Sabtoe malam teretoeng tiada begi- tjatjar soedali bertjaboel disana; seorang pentoe besar, hari Sabtoe pagi toko-toko soedah i doedoek dikampoeng Kepandjeu soedah terserang penjakit itoe, hingga roemahnja orang Maskipoen tidak alangan socatoe djoca-jjang kena tjatjar itce didjaga oleh politic poen maka pemerentah tak akan tinggal tidak boleh dimasoeki orang lain, sebaliknia diam, bocktinja pada itoe hari diseloeroeh orang didalamnja roemah poen djoega di-

tidak lain dari soedjononja pemerentah, ka- Perbocatan jang amat kediam. Pada lau<sup>2</sup> kedjadian perkara ini itoe malah sete-j socatoe hari dalam boelan Juni jang baroe. ngah chabar membrita, bahoea sekawan laloe, kata N. Socrabaja Courant, adalah keseldadoepoen datung djoega akan mendjaga. I djadian jang diperboeat amat kedjamnja, Pada pendoegaan si penoelis, selsin mendja- i islah disalah socatoe onderneming dalam biga itoe keramean, jang peuting sakali boeat Hangan Banjoewangi, seorang postlooper soemenjamboet kadatangan Sri. P. K. T. B. G. dah menganiaja kepada seorang koelinju; pertama koeli itoe dilabrak hingga setengah ; Maskipoen tak ada perlihatan jang elok, mati dengan diikat kaki dan tangannja, katetapi si penontonpoen tak akan koerang, moedia lantas digantoeng dan dibawah ka-

Tamoe Agoeng. Koetika hari Selasa diketahoei oleh seorang bangsa Europa pe-

Aniaja'an itoe banja disebahkan pembalasan sekit hati.

Kita poedjikan moga? orang jang bertabi-

#### SOERAKARTA.

Pengaditan. Landraad disini soedah memoetoeskan perkaranja:

1 Tjina bernama Liem Kiong Sing, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang harganja f 6000.— (\*) salah maka dihoekoem kerdja paksa loear rante 9 boelan lamanja;

2 Tjina bernama Liem Boen Gwan, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang salah maka dihoekoem kerdia paksa loear rante l tahoen lamanja;

3 Perampoean Djawa bernama 'mbok Sastrowiratmo alias Sadjinem, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang salah maka dihoekoem kerdja paksa loear rante

Tjengkerama. Orang memberi chabar, bahwa besoek pagi dengan kendara'an auto Srip. j. m. Kangdjeng Boesoehoenan beserta Sorogenen. Permuisoerainda dan terhiring oleh semantara kaum keloearga Karaton, hendak tjengkerama kepasanggerahan Ngeksipoerno hari lamanja.

selamanja baik boedi dan ditjintai oleh Madioen. Tentang kahormatannja sebagai ka- Selasa kelamarin diam 9, soedah kediadian Negeri. Apakah sebabuja? Sepandjang warta

Telah pergi. "Harmstons" solcarang soedah pergi dari sini akan main kelain negeri; pada mainnja ada disini jang pengahisan soenggoeh oentoenglah dia, karena Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan dengan beberapa banjak penghiringuja soedah tiba memperiksa. Didoega itoe malam oeang pendapatannja adalah sedjoemlah t 7500.-

Baji dibocang. Konon chabarnja polina selokan dialan balocarti Karaton, siapa moedian boleh ditimbang bagaimana lajakjang empoenja anak? tidak diketahoei. Ba- nja. rang kali itoe haji anaknja orang perampoean jang tidak karoean bapaknja, ertinja didaput dari dzina, maka sertu terlahir agak berisi kabar perloe tentoelah toean sembah-

Perobahan Bestuur. Pada algemeeini, soedah diambil perobahan Bestuur dan

I. President, M. Ng. Wiropoestoko.

11. Vice President, M. Ng. Patmowardojo. III. le Secretaris R. Martodihardjo.

IV. 2e Secretaris R. Ng. Wongsodilogo. V. Penningmeester M. Tjokrotenojo. Commissarissan:

I. M. Ng. Dwidjosewojo.

II. M. Atmosoewarno. III. R. Ng. Kartosaksono.

IV. M. Langenhartojo.

Socko nemoe doeko. Pepatah Djawa sebagai diatas itoe, boekan sadja soedab kerap sekali kenjata'an pengaroehnja, tetapi djoega oleh bangsa Djawa telah dipandangnja benar.

ditinggaluja sadja diroemah dengan didjaga oleh seorang baboe bangsa Boemipoetera.

Oentoeng perboeatan itoe soedah dapat Astaga viroellah har adlim! djebo-l bahoenja terdapat soedah mati dengan berloemoelehernja.

> Tentoe sadja dengan sekoetika itoe djoega marika mendjadi riboet, dan dalam pada itoe mengatahoei djoega hahwa harta hoei tempatuja. Alangkah keloeh kesahuja bendanja moesna samoea. Pendekuja satelah orang-orang kampoeng itoe lantaran merasa marika mempoenjai doega'an bahwa jang memboenoeh baboenja itoe tentoe maling koel tjauang sahadja. jang mengangkoet harta bendanja, laloe marika memanggil pada orang patrol dan diberi taoenja hal itoe. Dengan sekoetika djoega kalau ada tanda bahaja itoe. Sekarang orang i sipatrolpoen poekoel kentongan, dan tiada misti tanja, betapakah haluja politie? apa antara lama lagi polities datang mengoe- djoega toeroet melakoekan pendjaga'an seroes. Akan tetapi betapa adanja oeroesan perti orang kampoengan? Tentoe, malah itoe dan siapa jang didakwanja, orangpoen tak dapat taoe. Paginja ja itoe hari Senen orang-orang kampueng. Batja teroes!!! kelemaren doeloe, mait baboe terseboet, di

kamoe dapat terbang djoega, oleh ketjerdi- lahkan diri. kan politie\* dan kemoerkaan Allah ta'ala jang soenggoeh koeasa, ta'akan oeroeng ang- oleh P. Kangdjeng Toean Resident, boeat ka kena ditangkap.

(\*) Terseboet kawat particulier dalam Locomolief, ha. Djawa di Solo. nja f 400. Mana jang benar ?

saja berani menentoekan jang Negeri kelak roeh mengadap ka kantoor Panewon M. N. soeka menetepi wadjibnja jalah melindoengi akan menerima oeang keroegian pemboenghamba rajatuja jang bersengsera. Tetapi karnja roemah dan pohon-pohon sebagai-Pertemoean memfilui. Sebagai jang heran sebesar heran, jang sampai kini be- nja, satelah sama menerima ocang kercegi-

Lantaran hal jang demikian roepa-roepabagai pekabaran saja, agak dikirakan bohong, itoelah tiada mendiadi apa, memang adat kita anak boemi ada penakoet, pada kalauja merika diperiksa dimoeka Negeri, maski sekali-kali ta'akan diberi hoekoem, akan tetapi padu perasaan kita ada takoet kalaukalan nanti dihoekoemnja, mendjadi ia menjangkal itoe. Abis apatah Negeri tinggal diani, ta'akan mentjari keterangan lagi jang lecih terang, tjobalah Negeri soeka periksa atoerannja Ki Poespotjaroko dikampoeng Semoe, 2 Ki Poesposoewarno dikampoong Mlipakan, saja berani tentoekan kelak akan mendapat penjacetan jang sebenarnja, ka-

Toean Hoofdredacteur, maski saja ada sampe pertjaja pada toean, bahwa D. K. jang mboknja maloe laloe dibocangnja itoepoen. kan dibawah docli Seripadocka Kangdjeng Toean Resident, saja mohon selembar ini soerat kabar, hendaklah disembahkan djaga, (\*) soepaja atas adil dan kebidjaksanaaa Seripadoeka lekas dapat menjirnakan pendjahat-pendjahat jang selaloe mengganggon keamanan tanggoel kampoeng Kedjenan dan Sorogenen, lantaran menaroek seboeah recmah gardoe pendjagaan ada dimana tanggoel itoe. Amin! Amin!!

PENJAJANG.

(\*) Baik.

kondoer.

Red. Berkoendjoeng. Tahadi malam Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan beserta Permaisoerinda dan terhiring oleh semantara kaum kelőezrga Karatón, soedali mengoendjoengi mentilai ke Mangkordiningratan. Hingga lepas tengah melam Srip. j. m. itoe baharce

Registan orang kampoeny, Serenta Ketika hari Minggoe pada 7 hari boelan lorang orang pendoedeek kampoeng di Koe-Juli ini, dari waktoe petang seorang bang- i soemobratan dapat antjaman dari onder dissa T. H. dikampoeng Waroengpelem nama trict Pasarkliwon, bila tidak perhatikan pa-Go Kie Ban, dengan njenjanja soedah per-frintah haluja kelocar ketempat jang telah gi melantjong ke Sriwedari menontou te-! ditentoekan, kalau ada socara tjanang akan masja keraja'an hari taoennja dicendicengan I tanda bahaja, tentoe bendak diverbaalnja kita Sri P. j. m. m. K. Soesoeboenan; se- i biar beroleh hoekoeman Politie rol. Sekadang does orang anaknja jang masih ketjil', I rang mareka itoe amat takoet akan antjal man itoe, laloe perbatikan betoel betoel pada soeara tjanang tanda bahaja diwaktoe Pada djam poekoel 12 tengah malam, Go malam. Seperti tahadi malam, moela moela Kie Ban serimbit poelanglah. Dengan terpe- djam 1 1/4 didengar soesra tjanang dipoerandjat dalam hatinja, tatkala ia mentotok koel 3-3 laloe dipoekoel teroes, mareka itoe pintoe terdapat soedah tidak kontjinan. Ma-I dengan sesigeranja laloe kelocar dari roeka dengan bergoepoeh goepoeh masoeklah mah pergi ketampat pengawalan. Demi tiamarika itoe menoedjoe kamar anaknja. Apa- I nang tanda bahaja itoe seedah berhenti djoega kah jang tampak kepada marika itoe? [lautas poelang kercemahuja masing masing.

Baharoelah 1/2 djam mareka tinggal berbaring, ada didengar poela socara tjanang ran darah sarta mendapat loeka dibantai tanda bahaja jang dipoekoel 2-2 maka kelocarlah poela mareka dari rocmah kepada tempat pendjaga'an, kamoedian bahaja bahaja mena jang dikawalinja itoe tiada diketatjapai dipermainkan oleh peratoeran poe-

Kembali tentang parintah akan orang\* kampoeng soepaja melakoekan pendiaga'an politie itoe akan mendjadi pencentoennja

Tahadi malam itoe, kira-kira selama 2 bawanja ka militaire hospitaal boeat dipriksa. | djam oranga kampoeng di Koesoemobratan Menoeroet kata seorang jang taoe, konon sama tinggal dimana tampat pendjaga'an, tiharta bendanja Go Kie Ban jang diangkoet adalah kelihatan disitoe Kepala kampoeng oleh pendjahat terseboet adalah dioemblah atau Menteri district dan s. b. g. maski diogowesti ronda sekalipoen djoega tidak tam-Wah oentoeng benar pendjahat ini; tetapi pak dimata orang. Djadi soedahlah terang, awas hoor! djangan angkan selaloe bersoe- serta orang' kampoeng misti bekerdja itoe, ka tjita mengingat oeang f 6000, biarpoen lantas sebaliknja misti politie sama mele-

Moga-moga ini chabar depat diperhatikan menjelidiki betapa tjara lakoenja parintah

Riboet tjari tempat. Pada masa ini Lagi sekali dari hat tanggoet. Me- riboetlah pendoedoek dikampoeng Setabelan ngoelangi apa jang soedah suja bintjangkan sama mentjari tempat akan goena berpindalam D. K. tempo hari, dari hal koerang dah roemah, karena ketika tenggal 2 Juli amannja tanggoel dikumpoeng Kedjenan dan 1912 telah kedjadian pendoedoek - pendoedoek diitoe kampoeng jang tertoedjoe oe-Setelah chabar itoe ditjitak moela-moela koeran bakal dialan besar telah sama disoeakan menoempang sueltrein berangkat ka telah pernah kita wartakan, maka malam loem djoega ada chabar mendjadi fikiran an laloe diberinja titah jang pemboengka-

ran itoe banja diberi tempo satoe boelan lamanja ditentoekan telah selesai.

Minten. Dari sana diwertakan begini: Wafat. Raden Ngabei Tjitrosoemi oge, Menteri Onder district Sooke, koetika mulam hari Minggoe tg. 23-6-12 telah meninggal doenia lantaran menderita sakit panas. Adapoen djirass nja telah terkoebeer keastana pasarean rrampalan (Sragen).

Melahirkan anak dampit (J. v). Saorang isteri biniknja Mangoendimedjo desa Koewagejan (Soko) pada koetika hari Minggoe tg. 30-6-12 soedah melahirkan anak dampit jeitoe jang l lelaki jang l perampoean dengan selamatnja.

Tebakar. Saboeah roemah loods di Onderneming Truetjock antara djam 1/28, telah habis kehakaran. Adoeh riboet Menterinja district.

Taneman teboe tebakar. Taneman tehoe di Underceming Manishardjo telah tebakur; baroelah ahis 32. lobang api lantas padam. Bagaimana Mas Cultuur pendjagamoe djanganlah tidoeran dengan njeret. sadja.

Tidak ketoeruenau Oedjan. Antara 2 boelan diperdiaman kita telah tidak ketoeroenan Oedjan, maka siang antara malam hawa boemi ada koerang njaman bagi ba lan manoesia.

Taneman teboe tebakar lagi. Taneman tebne di Underneming Manishardjo pada tg. 3 7-12 djam 3 malam telah tebakar sampai abis 5 bace.

## ADVERTENTIE.

#### Pindah.

Kantoornja toean Mrs. G. J. H. WA-GENER dan K. J. BIJL Advocaat dan Procureur di Semarang tanggal,

#### 1 JULI 1912

Pindah mengetan roemah baroe misi tinggal satoe straat, sebelah KANTOOR SOESMAN, atau berhadepan dengen kantoor socrat kabar DE LGCOMOTIEF. -63-

#### Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500.— 🚆 5. September 5 Soerakarta 3.50 2 3.500. - 10. Soerabaija .3.50 🕏 . 3.500.— 🚆 14.

Figures Asngeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

> Kassier Jacobson Semarang.

#### APA SEBABNIA STANG BIMBANG

bekin belssin proet kalau orang tahoo itoe bekin lebeh baik njammanja? Orang pikir bunjak soesah, sebab ada baujak obat boewat brissil proet Jang paksa pautang dan memaksa orang tinggul

di roemah dan jang bekin lemas. TIDA BIMBANG LAGII

segala soesah ini tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo makanan dan tida oebahkan tjaranja,

POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN; poolong obat ini mengobati dan larung dapat sakit:

PROET SEKAT, DARA NAIK KAPALA SAKIT KAPALA, PENING KAPALA SAKIT AMPEDAL DAN LIMPA

SAKIT OERAT KETJIL, KOERAP LOSONO Saban poelong obat, warnanja sedikit meruh,

ada tjap dengan kata ini:

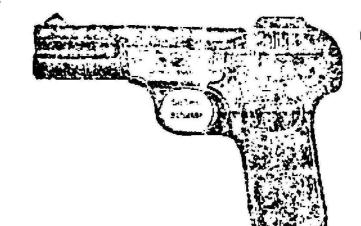
#### CAUVIN A PARIS

jang orang bisa lihat gampang sekali.

Boleh dapat di mana roemah obat dan Faubourg Spint-Denis, 147, PARIJS

# Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5. Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 " 4,50 Michelin Dunlop *" "* 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa ko la bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe recepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

Telefoon No. 82.

-.91--

EKARANG TINGGAL DI

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoengyoe pesenan

# W. F. HILLERSTRÖM

# J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

# Soedah Sedia:

2.00	Horlogie boest njonjah	i H	ſ	18.	tut 90,		Horlogie boest toesn-toesn	å f 8 tot	<b>65.—</b>
12	strik horlogie Sautoirs	>	•	40.	.::40		" "njonjah <sup>‡</sup>	""8.—"	15.—
	Strik horlogie		*	144	- <b>,</b> 3a		Beker [Kedhe]	,, ,,12 ,,	20.—
_	Sautoirs				- ,120		Bestekken	,, ,, 8 ,,	23
	Rante Horlogie	n	¥	32.	- ,140	_	Salade bestekken	,, ,,12 ,,	18
	Medaljon Colliers		•	7.	, 34	4	Mainan anak [ramelaars]	"" 3.—"	12.—
<b>=</b>	Colliers	,		8.5	50 , 35,		Gelangan tangan	"" 1.—"	12.—
7	Leontines	1	8	7.	- , 15	<b>E</b> C	Potlood	"" 2.—"	7.—
·E	Peniti broches			5.	,120	30	Kantjing krang	"" 0.60 "	
<b>E</b>	Peniti broches Gelang tangan						Kraag ophouders	""	
S	Tjintjin				- ,, 60		Rante Horlogie	"" 2.25 "	20.
ĕ	Tjintjin Anting-unting Creolen	"	"	2.2	25 ,, 14		Tjintjin Servet	"" 5.— "	
20	Kantjing krang	11	11	10	- ,, 12		Peniti kabaja	,, ,, 2 ,,	7.50
霆	Kantjing kraag Peniti Kabaja	11	11	,, 12.60 ,,300			Temput sroetoe dan cigaret	t,, ,, 4.— ,,	<b>60.</b> —
22	Kantjing manchet	11	,,	30	,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji	v	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

Barang baik.

Harga pantes. 17

# Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali,



Baroe trima RANTE HORLOGE DARI DOBLE BETOEL (TALMI)

bar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer(tida omong kosong) dengen sebenernja tiap' 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besamja dan kwaliteit sejerti di atas zonder doos arga 1 f 8. jang model ketjil " 1 " 5. — dan ada djeega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja rocpa' jang bagoes sekali arga l

Tjap panalı (K. j.) seperti ini gam-Djoega ada djoewal geretan api wa-

siat kwaliteit No. 1 model seperti horloge njang tipis arga 1 f 2.- Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50 1 " 1.50

Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

\_\_59\_\_

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kalock kirim wang lebih doeloe diatas f 5 .- onkost vrij.

# dateng dari Singapore. Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Suja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ien lain-lain.

Pasang gigi pulsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berusa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah suja berdami doeloe, dan djoega gigi tertunggoeng lama, saja harep soeka dateng neranksiken sendiri.

# N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

### BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

TANDA TANGAN	minta dikirim dengan pormulier postwissel	boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 per	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdiaän diadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernam
		peml	KO				saja b
		pembajar <b>a</b>	ND				ernan

# "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Ledengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedi-kit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satue boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON. -69-

APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

#### WEDOSATIO BOEKOE

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### - R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

## DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harroepiah perpotong dan djoega sedia kain dan djadi segar, sihat dan njaman. Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng", kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- rvepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

goenting

di

Kondo Darmo

MOESTADJAB MOEDJARAB.





Lim Eng Tjiang Padang

INI MINJAK PARAM JANG TÜETEN. Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, scedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima scerat scerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oclamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Listwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkos-angkos Penghoelos Wijk, Penghoelos Kepala, Wedono, Mantri politic, Djakoa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tjeema 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekati di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, saku toelaug melocang antero auggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) dioega terbakar jung mercejak, penat penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatoja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang barce beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicega f1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba-

> Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

> Kalos sakit bisoel, Bara jang baros moslai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

> Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan de-

ngan kapas dilobang gigi itoe. Kalce sakit kepala gosokkan ini MINJAR di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini ,, MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja (terlarang) djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga 12,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkosts kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk FAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y am am sh Sign ரி ஓர் நகுள்ள படுக்கர்கள்கள். ந் ஐக**ுகி கொ**்குள் ஒறி வறிர்க்கோ ஆக்கார். ஐவவதவை வக்கி உள் புகையாக வதியக்காகவிக்காகவின் வறு எந்துவ(வேயத், கர்விதவிர்களை நயக்கரிக का को का अवस्था अवस्था का कार्य है। हिंदू महत्त्व के कार्य के निकार

का मंत्रीक्षर मा में बार महिला है। Kecentoengaunja 3% didermakan peca per koempoelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

#### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", ", " bagoes<sup>2</sup>

y kembang Soetra dan katoen y

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

Harep soeka dateng.

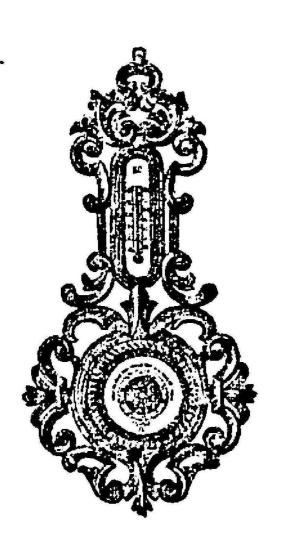
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

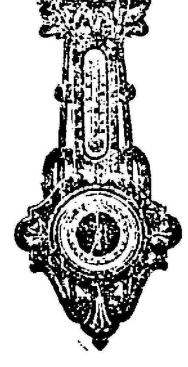
doeloe Apotheek Machielse.

Lodiiwetan

Melefoon No. 3.

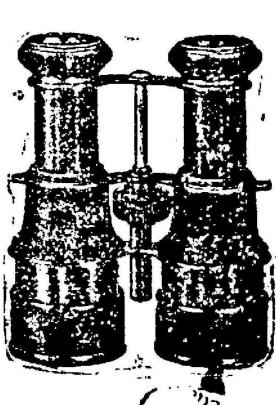
Soerakarta









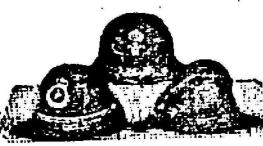


### BAROE TRIMA.

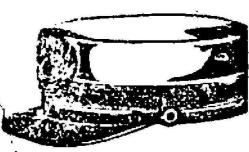
Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar,

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah hanjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedali waktoenja djaman kemadjoean.

A sales terretting garage ear t कु मा भी ती mune un en (eu) " अंति अम् राज्यां क्या च R. M. out of any ten sale it was one offen சஜ்னை வைவி கு∠

RAAD VAN BEHEER हासूचारामा भाषा

॥ भग मध्येन विकास १ महिन्दे छ ने

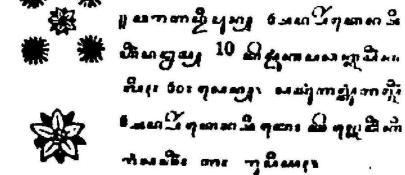
H. M. KIN (A).

W Desig H. A. Samen

ในทฤศตาธิณ สถินาสนุกฏ N. V. DRUKKERIJ ญณิญภาษา เกิดมูทางการ

கியுள் அது முலியுள்ளைக்கள் ஷாள்ளா வுலியைக்கு வக்குவ கருவ கருவ குடியு

நெல்திரிய ஈஜய ஆற்குய ஆரி வி வி டன் கடை நான் நான் வாக ஒறு நில மாவு உய முன்ன சாய்யா நாலி ஆரிகி இ எனுள்ள சவிஐவிருவியை நூன்படியும். வகியிக்களை ஐகுவர் சுழிதி(வீறுலும் விவிகிகிக்கள் கிவர்கள் யடிகி விச



II நாளதாழிழ்கள் நக்குமத்பைக்காரை நிரில் சிவர்வினியூலியியுக்கு கவர நடியாரு (உடுதி (ஜேக்

ัง พิญัญญาง \*

14 新新加州城市山野州、

लक्षाचीभी: का जीतकारवीका

**சியிதுற்பையூருவனு: அடிய** 

စမယ့် စောရ ကောမို့ ဘိုင် ပည် စာ ရေသေး စည်း

ကန္တိုကမာရီ ပုခ္မက္တက္မႈ မေလ့ကျေ

ห์ที่งาน ณ ญ ปาง ป. พี่ รู้บุ กุณ ปาง ปาง

The commonwhile of the control

புவதிலி புத்தவரமையுத்தை வாமு โรงหมะมูกในโกม (กามที่) ผา ใหาคนคุม กาไทา คา តាល់លេខា ជាមា ភ្នាក់ មាន នេះ មាន ខ្មែរ មាន ប្រ संग्रह अपने का का का जा

विज्ञास्त्र क्यां या प्राप्त स्था का विश्व स्था के व

னு திழும் வழியு துள்ள பாக காள் வருக்கு പുന്നുട്ടാല്ല**ി**ലി

ញ្ញាំ ជាស្លាប់ អាស្រាប់ អាស្រាប់ ជា ស្រាប់ គេសា ស្លេប អាណិញស្នា៖ le ក្តាណញូអ៊ាម ហាមអញ្ជាហាលយន៍ ហ្វីហាលេញ ស្វាស់អាយាស៊ីកា (wachtgeld.) வியியை மூய் யடியுள்ள ஐ வுயையூ விய அன்று மூயி வூயிர் பயியியியியியி कालिया विष्याक्षण समान्य विश्वसिमान्य कामान्य ह्य की धना भारती अवस्था में 20 या जा बा जी सो धन का ने सवा कि व्यक्ति का मानवा अर्थ : बद्धा अ മുന്നാരുടായാകു നനമാവന കെന്നു <sup>1</sup> ക്കു ഒന<sup>് 2</sup> enz. सा हो मा। वेद्या उत्ता न वेसा का सा ह्या हो हा हो सा ह्या के का ពារទៀតរាជាណាណ (ក្សិលាស៊ីម ៗរួមរូបភាព្យាល្ខេសា ភា लास (अम्बर्धासामा) व्हला अभाग्यामा พื้นการคุญกิญ ขึ้นางประมาณขาม เกิดวา ถูกก सीमा जवधारा जगमारा जुरामा शिमारा आहोस्तरा

ព្តអ្នក្ខាមានម្នាល់ស្នេ(សិតិការង្សុ ப்பாத்தை அன்று விறு வருக்காறிய வரு இ មេនៅ ខ្មែរហេ មានសម្រាយ មែលជាការប្រាការរួល ជំពារ ខារាញ់រសល់ស៊ីល់ស៊ី 2em ស ហ៊ា ស៊ា ទាំ ទៅប្រាស៊ី មាស្ត្រាកាខាត្រាកា (pinnenland) ខាក្ន யி<sub>38</sub> வைவிறுவுறு விறு விறுவியில் விறுவில் று கழ்சுத்து வக்கள்ளியின் வது வின்று வ பக்களு (onderwijs.) கொருமாகளையியுளு निवेत्ता अम्य हा ह्या ग्रांता वद्य हा म्या ग्रांता विष्य हो । 

ஐதீர்காபிது (இய சமூலியிய ஐவகிய ஆ எதிலியி) நாள் கியையில்றாசு கிறியாள்ளி வியாள்ளிற்ற வருக்கு வருக்கு வரு வருக்கு பிவன்ன வரையைய் வயலியன்றையின் வும்மன் साराज्ञात्वा क्षेत्रमा माना हो भी के सा जिसक सा जा में स ឈុមល្ខិយ នៅក្នុងព្រះ កា សៀក

மாவய் ஆள்ளுக்கு அவையில் விவறுக்குக் ஆன்ன அன்னிறுள்ள கையலி கியலில்லுக்காக வளவாக நியக்கை வள்ளது வகையில் வகையில் திக வ அவையி வூயூக்குள்ளங்களையையை நூன் வணியி B. O. யார்க்கமான ஐவ அவணி முயவுவை வெறு வருவது விறு வலை வ ஆயி வை பய டூரையிய யழு வழுவையு மை, கவுகவிறுவி விளியமாகமாயி, வகி வயைக்கு, கவகம் மெற்றவை அழுவய

मानासास नुकार्यामा विष्या विष्या विष्या विष्या विष्या माना है। ज्ञान क्ष्या क्या क्ष्या क्ष्य

துவுவயதுயாவ்கள்கள் வுகு வெள்ளது இதுவடுக்கு ஆயுமும் (menpel.)

#அவர்கி பன்று பினை என்று நில்லி வி சென்ற வடையுக்கு வடிய விறு விறு விறு சின்ற வடிய நின்ற விறு சின்ற விறு சின்ற வ

ខាខាមាវិត ពួ

ி வாறுவ அவு பிலுவனது கியாழுவை மூன்றுவி விலாய்களின் விருவ கவிலான் விலான் விலான்

விவு வியவாய்யிலிய ஆயேவு அழி விய சுவா இத்திலு விழு நாளி முன்றி வுள்ளது நாள பெறு வுள்ளது விறு வுறு வுறு வுள்ளன வுறையில் இது விறையில் விறையில் இது விறையில் இது விறையில் இது விறையில் இது விறையில் விறையில் இது விறையில் விறை ला कुलाम नुकासमा नुकासमा नेया कुर्यस வை தெவையைவைக்கு வுக்கு விருவிக்கு வ இவற்று வருவு அமை வருவு நடிக்கு வருவில் வருவில வழுக்கு வாழ்க்கையில் வெறு

ம்கர்டுவுமையின் காடுவளிய கைவுமான 38 வக்கானு (onderwijs) எனுவ களை மனுவ கஞ்ன மகுன் காகிகள் கள்ள கள் अधितक भागा कु हा तो संग्राह्म भागा विधित कु का अध्य सी பவ்வைக்கு வெளியை அன்று அன்றி சத காறு நடியின்ற விறி (gebaste genot வில்லாகமும் முறியியியியில் விறியில் விறியில் மையில் விழு விழு விருவரை நிருவி middelen) முன்றியில் மாவிற்ற விருவர் வரு வருவர் குறியில் கரிய வருவர் கரிய வரிய மா சுவதாலியாத வியியாயார் வியியார் வியார் வியியார் வியியார विभाग प्राच्या माम्या माम्या माम्या हो प्राच्या हो प्राच्या क्षित्री माम्या क्ष्या का भाग क्ष्या का माम्या का माया का माम्या का माम्या का माम्या का माम्या का माम्या का माम्या क वणा औः व्याप स्थाप ग द्या मी श्री श्री म व्याप महा गर्मा காள்கின்றன்றின் அன்று வர்கள் ஆன்றி நால் வருக்கை இன்று வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வ स्म्या हो। जा स्मान विश्व के स्मान के स வது நகையிக்கை நகையில் நகையில் கான்ற கான்ற கான்ற குறியில் கான்ற குறியில் கான்ற குறியில் கான்ற குறியில் มีพูติกลาใส่พระพัญสนเมา การกฎผู้ அவரிவுள்ள இரு பிறுவர் (verlof.) மாள் மு வன்றுவமையில் பியகிய வழு பு B. O. வி மறு முலையன்ற மையின்றுவல் மட்டு வுள்ள வ்பாவ அய்யுள்ளனரையை விரிய மாய் வுகி யை, வையன்றியியில் வுறு பாயு அ பிறியிவியூள்ளியியில் திலுயாகியின் வுக்குறியில் அவுவை விவர் ยี้พุญงาพูเมเมาูปมางกิญรัปมางกราทาง เพพม เมื่อง ปกปะเนเทเมตกมีตกมีพรฐเพณฑาป ปะกุมเมหาตราย รายามุทาย วา வுள்ள குறைய இது வான்ற நான்ற B. 0. வுள்ளைய อบางผมานหูมหายเป็นกามเป็นกามเป็นกามแล้งแล้วและเป็นกายเป็นกามเป็นกายกายเป็นกายกายเป็นกายกายเป็นกายกายเป็นกายกาย வையிற் 11 வினியது 1912 வுள்ளியின் துகிறியின் அழுவியில் வியியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் வியியின் கு விருவியவ அல் விள்ய வதன் வியு இவர்க்கு ஆயில் வியியில் வியியிய விர் வியில் முயியில் வியில் வி வள்ள வய்யூய (ரிவ்வல நிவ்வயவது திய அய்வைய வுறைய முறிய குயூ வ கவியன் விறிவிறைய நிவ்வரியில் நி 

(\*) நிலுவு( சிதிவது கிறவு ஆரைகுள்ள சில சாயுவல்கின் வியறுக்கியாவகிலிர்ப் குஜக்கலி, நன்னியதிரிச் ரிக்கவையூர் வார்வாக ஆவூர்வாக்கு விறிவியிற் மகளுள்ளுக்கு பிறு விறு மூர்கள் விருவியின் வகு தியவடிதீனா வுரங்களையின்னவில் ரம்பலமினைக்கி பு தியாவான்பாகள்கள் இதற்காக நடிக்காக வுறு விரும் விறு ருள்வு வெளுவை வளர்ள்வ வளருவு வுக்கள்ளை வக்கு வு துள்ளுது மாழு வகையிர் சிக்காறு மூறு மூறு வகும் பியத் வ்வலினையு இவிதி விட்டிய விவாடு முறு வுவை இவ காவ முயுவு வக்கி) என்னர் படியின் வகியில் விகியின் வி (ஆக்வியவாளதவிய சவுகு சவியவானமாயும்)ம் திவாவடிரியாதுவர்வலி சிரைக்குவதானவயிக்கி குவ Monday on the same of the same of the same of the contraction of the same of t வி, ஆய்யூர்வியூ என்கிர்வதி ரிக்கி ஆயை அவளின் இயாது ந வள்ளு விரிய முயிரிய ஆயுரியு வுளி இவள இய nangathadenn yngenan de dae mendlenggines வி வயாறுக்கு ஐயுக்க்கு முன்ற விரிவிட பொளிவியுக் ரவு இதை வகியன்ற இன்கத்தியை இவரியர்கள் dunmamagayehetedendengkeykeykeye

மாற்பானுள்ளன அதற்கி?

யையையியின்றவவவி विकासिमाणा भी किस मे

अभूष्य स्था सा सा मा ना का स्था पा सा सा सा आ क्षा त्य क्षा विकार विभार विकार ह्या को स्पर्ध का स्था பையியத்தியில் நிறு நிறு நிறைய $^{29}$ டு 1912 மான சிவமாவ அள்ளியிருவங்கள் (மா मत्र तिका में का मार्थिक मार्थ யு என்ன வரையாக வாகு வரையாக பியுயாளியாகியிக்குக்கியில் ஆப்பியவக் கையாது குடியாவு வகுக்கு வந்து குடியாக வகுக்க व्याद्याला ना स्थापिक भारत का स्थापिक स्थापिक स्थापिक ங்கள் திற்பான் உருள்ள திருக்கு பக்கு M.L.

ल जुरोधिसा ह्या सी: றிய பியுகமான் திவி <sub>2</sub> முருக ஐகம் பினுவி

putin din un v. d. Linden

ஆயிதுக்கு விறக்கு இது ஆன்கு நாய் நாள் குறியில் இயைநாகு விறக்கு விறக்கள் விறக்கு விறக்

மை, வருக்கு அயில் இதி கின் இதி கையில் இதி கையூல் இதி கையூல் இது விறு விறு கிகையில் இது கையில் இது கையில் இது க

பாறுக்கோருப்பாகுயாளவாய்யான இயியையாளர் வயும் வயருவறு வழ 

என்றுவையையைய் ஆய்கள்ள வயத்தில் நின்று நின்று விறுவிக்கு விறுவிக்க ளு அமுகிவு 14 கிற வச்சுவுவது இது พีกมหาวพุพ ก พมเลาโยเมี กากกา เอส 112 கள்ள வளைத்தின் பிரையின் (on- குறிக்கி வளை சிரும் கள்கள் க मुमाक्ष्य ग्रामाक्षामा निया हिमा निया क्षामा नामुक मार्थ வுக்கு விரையின் வெறியின் காவள

वकाता हा कुर्मा था ना जा ना ना मा मा मा मा मा ना न नेता र में त्या सा सा सा सा सा से हुए हैं। वार र में हो ता गा का सा கினு உறக்சும் கடி இடிம் ச ிறு முற்று விக்கு வரு வரு வரு வரி முறி

गीसुस्या का क्रिया मार्थ ஐபவருவயி வயகுகிறவரவில் (san- வரியவதைகளை விவை விவைவியைவர் இடிய சந்தி வேவுவுவியுறையியுறையியுறையியுறையியுறையியு வி, அயையின்களை விக்கு ஒத்தை அமைவி இடி மான வியையூரு வின் சுவகி விறு அடி விறு அரை முறையு மற்று வுறையு வக்குவழுக்குவிய வாகுகிய துக்கு அவர்கு இருக்கு வர்குத் இருக்கு இரு உயர்க்கு வரிய விக்கு க்கு சூற்ற அதின் அது வருக்கு நடிக்க குறுக்கு காதிக்கு குறுக்கு குறுக்கு குறுக்கு குறுக்கு குறுக்கு குறுக்கு குற

overtuiging). கின்வுகையுகள் விரு trang op niet). மீக்கையில் காரு வதுகள்ள ஆயாகயது வெயல்கள்ள நான்ற வகுகள்ளது வந்து குறு வந்து நான்ற ந (rechtsverkrachting). வயமையைக்கும் வாற்ற வரையாக வாற்ற வர்கள் வாற்ற வரையாக வரையாக வரையாக வருக்கையாக வருக்க வருக்கள் வருக்க வருக்கள் வருக்க வ M. v. d. Linden ஆன்றொன்றையை வகையு வகியுவு விணியுவின்றையில் கூறியில் கூறியி வுக்கள்ளு க்கள்ளு 1 ஆவி 1912 புறையாக கின்கியை கொள்ளுக்கு மான்று கின்கள்ளையுக்கு வக்கள்ளையுக்கு வக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையுக்கள்ளையிக்கள்ளையுக்கள்ளையிக்கள்ளையுக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையுக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக்கள்ளையிக வன்றையற்று அவர்கள் அன்ற விருந்து வைறி 1000cm) வைத்தையியன்ற வெள்ளை मान्य सम्भावता विकास मान्य मान्य विकास मान्य विकास मान्य विकास मान्य विकास मान्य मान्य मान्य मान्य मान्य मान्य 

வறவ சன்றில்லை வல்லிகள் குமார் வத मा कु मा कु म म भू हार का भू बता राज न न मा मा मेश मार्श्वास्त्रीर स्थास्त्रका का मार्ग्यास्त्री मार्य கான குறு விறு வுறை வுறையில் கான புறையில் விறையில் விறையில் விறு விறையில் விறு விறையில் விறையி ள் வளுத்து திறை சன் சுரு விறு வருக்கை அது வை அதிய சுவர் ஒத்து முறி கொள்ள வரையுய அன்ற வயிருமையி

ுவுகு இவர்வது இவர்க்கான் ஆக்ஸானுவி ஒக்கு மறிவை! முறுகர்கள்கள் வின்னின் வின்றின் கின்றின் கின் கின்றின் கி வதுள்ள தள்ள பிலி மூயுள்ளயனும் நூலி விய முலு வளியந்த வகியின்

tuiging van de schuld van beklaagde) வது துறு முறு ஆய், யூயுக்கு வடியி இரை திரையில் நாகியில் கான விரும் இரு வடியில் நாகியில் காகி விரும் காகி விரும் ครายกามการแบบ (Bartie Actience) กู กูที่มีรูทาญคุณทางาน เกาะ (กุกแล้น) เล่า เมษายนาการการการการการการการการการ

กิราย สามาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชาวาราชา க்கையின் வின்ற வர்கள் வின்ற வின்ற

LA Equipment Sings யுக்கிறி D. K. no 76. குகையாக விறு முற்று அய்யாய் யா கெற்று ஆயூயின் சாயர் வாளுயார் முய்ய இயின் விறு விறு விறு விறி வேளி (காவத்தை) விவள், கோக்கைய ஐஆ் ஒதுவ சகுயறக்கிறிய சக்கிற சு சுரியோர்கள் வகுயி ஆகி வருவ சயூர்குவ சாக்கியூன்றை ந ลพทู<sub>่งเมเพชิง กิพูเพลุขุญเกา 303 เม่ ขูงเร่สเทาหม่ หมสเทาทางผู้รสเทาหมี สเทาทางโลกามสามาสเมาหารถ สเมาหา กาษูเพณาแบบกาลเมาะ พายามสามาชิง</sub> யீயருக்கள் விகள் வாய் அன்று வருக்கு நிறு வருக்கள் வருக்கள นั้นสียายามเมนูสถาวการมูนป์ สถามกานกับ ภายาเป็นมาเป็นการสพุบว่า สถาสยากเมื่อยาน เป็นปามเล่า เมนูน เป็นมา มายายาวายโ 

ஆயஸ் ¬ ளுய கதிய மழுக் மூலய வள்படி விக்கு ஒத்து ஆன்ற குறிய க வைத்து இது: மான் வகையை வருவகிக்கு ந விறுவியறுயும் ஆயியி வாறுவ அவறியூவு

வைய் வைவற்று வூகு புறையை வையில் விக்கு விக்க สพกูญสมาทิสณาสภาสมหามุสกาเพรก เหมืาคาไดมาเมื่อเลิมลา แสกาที யாகுல் வடுமையவின்ற வத்வமை வக்கமையின்று வளில் கவிறைய 

த: பெயயமுடியாள நடியை திருவுவுவ யாவி அள்ளவர்களை வாக்காவிய வக்கள்கள் விறு வக்கள்கள்

ு ம் பிணி வீற் உ யுவதில்குளு. D. K. no. 77 श्चित व्यापा का मा मा मा का का का का का का का का का விற்று இது விறு விறுவு விறையில் விறியில் விறையில் விறையில வக்கையில் ஆற்ற அற்ற அற்ற வின்கி: ஆவிற வர் வழியில் இவ व्यासाम् मार्गात्राम् सम्बद्धमञ्चले नम्म वास्ता निर्देशक स्वाचिताक्ष्य भीत्रम् स्वावात क्षा स्वावात களை தன்ன சியுக்கது ரக்கையையார்கள் நாடு முறு குள்ள குளைகள் வுகுற்காய், கி.வய்யம், கி. கழுயாகவு பயவிகள், விருவயர், உய்யைவ வயி ம்வயையை மன்ற வருவை அறுவை அறுவை சவும் மையும் துவர் ஐமுதுவயர்கள் வயூவில் வருவில் வர்களும் அதுவில் ஐந்து வது துக்கு நாகு வகை வகை வகை வகை விருக்க குற்கை குற்கு க धनसूर्वधुरस्ति सम्मुयोक्षणातास्त्रामाः भनगामानेक्यान्याः वार्वार्म्या d: அனுருவிலிகள்ளாள்கள் வி. வ ஐவு வேயுவையிலை வளுவத ลูญสไดเมตูเมตูเลูกในผู้เกล้นเลนานี้ ลูผู้ก่ม จากเล่องสาการปัญษาจนู้กรุ่ ஆன்றாயதுள் குடியைருள்ளு மாகி ஆவுக்கு காள்ளாயி வயாறுயூ มทีมญพัพยา กมเอลิจพเพามหมูพักเถเลียว คูพพูเพกพูเกพาพาพาพาสเกาพี่สก

வி கடியிய்கள் வயர்கள்கு விக்கு வாக்கள்கள் வைகுட யியத்தைய்க் வக்கான ஆவ்யி கமக்ய வின்ன கமக்ம வயயியிய வருமுயு ஆ

สณารับคนา! คุณพายาสมาชิพิพูพพากา สักสมเทพยุน พสทามู กามหญิกสทุ

கூறிய உது வகை சுறு வகை கை காக்கு காக்கு க ဂါက် မရွာမွှာဂါက်း

em in what we

lm yamını வாற்றுக்கில் (க்பிக்கர்

வலின் வகுவாகிக்கி வருக்கு வருகள் Radio an Ansan Ansan gang ក្សាញ យោ កុំមានស្ដេញ សង្គេង ប្ដា យោ មា មា មា មា मुन्याः श्रीशा कर्नाम् मुन्यामा भी ते श्री ग्राप्त नाम वाम नेत्यकात्रासम्बद्धियात्यकात्रासम्बद्धारा មា ដៅក្នុងពីក្នុង ភាព។មានក្នុងមានសំខាងនៅក្នុ ण भू रेतेना मुस्तिल्या मुजनसा गी र सुराप्त्या त्री में भाषामाला हो हो । हो भाषामा मान्य स्त्रिक में भाषामा នៃក្រុម្យាសិកាកា ម្លីងរោលលើងប្រមារកកាឡ **ដែ**យ வக்று வின்ற முற்று குற்ற குற்ற குற்ற வன்னினின் கடைய்களை இயுக்கும் மாம் மாதமாகம் सुनिसाल नियाम प्राप्तास नियाम कुम्मका दीसाने பி வளராவின்றிவின்றோழியுகா வ मा स्था मुण पार्थ किया हो। भी भी हो। भी किया है। भी कि den un den ein ein ein ein annie den zu mulden bei midem sen ent. beragerrufe mutute

្រីស្វីកំណែការ្យុំមានក្នុង ខេត្ត ស្រាស់ ស្រាស់ ស្រាស់ និង សារ வள சவின் வூறையி வையூயியில் விறையும் ஆதர். விற்றுகிவிக்கில் துகியூல்கி म्मानस्य क्षित्राच्या विष्णास्य क्षेत्राच्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष யய் சாழவி வரு வேவிக்வியிலி வரின் அவு ளையாக வுள்ள வாள இவர்கள் விற்றி! ப்பை வைஜன்யின் கோன மாவல்வைய் ப யுறவு தூ கொயளப் ஐயிழிவியி **உ**யி தி த் வகர் துக<sup>ு</sup>, கூரணத்தில் கோ சயாயாய் சயிரி கள்ளாள் வுடி வுறி விக்யிக்காரவறுயுள்ளவில் இல்லிய ஆஸ் មន្ត្រា ម្ចាស់ មន្ត្រាសា មនុស្ស មន្ត្រាសា មន្ हुए हुए बना न का नियम का का का का का का का का கு குறு வெய்கள்ள வருக்கு குறு வகை வருக்கு தி டந்து பிவ உது மூறுவி ஐ விகயழியி குதி வருத்தி ஆன்னரி இடிக்கு பியி வ அத்தை அவ்காறவை அவற்வ ஆடையூரு ងើមហូរ មួញមួយ ខាជាភាស្មានក្នុងពីការភូម្នេ क्ष्मिक्ष का बद्धां का महारा के का मी का हा कर हिंदी है। ய வயை கம்ப் கம்பி ஆ தய ஆய்ய் கோக்ப வைக்குற்றத்து கொக்கும், கவக்கியல் வி श्रीतिमें भी मार्ग मार्ग मार्ग मार्ग मार्ग मार्ग मार्ग வியி வறுயியியியியியியியியியி விறு ஆய வக்குவை பறு விறு கக் வரு விறு E am Him E am मर्थि स्थारिक्य क्षित्रा मिश्रा क्षित्र सम्बद्ध स्थारिक्य क्षित्र क्षि स्त्रीत वसाम वस THE CHECK

Ilmm gister ffin ne Bigginton, times n

n on m in in in

បានបានប្រាយ្យ Man Man Algemeene vergadering. ले ब्यो क्षा क्षा का क्षा आ भा का अ

மைத்து முன்றின்றையி:27-28தவி 1912 வெகின்னியுக்கக்களையுக்கும் வரு பியுயா ஏவியியை வரும்பிய வரி இவ அது கிற துறியாளிய அவ அவ வி

கள்ள கிற்று கிறுவறு வற்று வுறை விறை விறை வருவது வர்கள் வகிற குலில் வெளும் கழக்கார் வகற்றுக்கு பி பெற்று குறியுல் வளத்தை வறும் பற்று 

ज्ञी . कुम्मु का बिक्स का र स्था है। யை: வழயும் வழுவிய அவர் வருவின் (Neutraal Hollandsch Inlansche

may.

பிர் தேவு நக்கை முக்கு வகுவில் விருவது and non an (Algemeene bondvergadering)

ម្នាយលាំង 🗸 6: L வற்று விறு வடியான விறு வினை வெ नेतासाक्षेत्रमा कथ्यां मा क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक क्ष्मिक

தி. இரு கிய சார் (மிரிய ஐக்கர் ஐ (வ சு ஐக்கர்)

marker a man elay work of come and and the கும் கிறிரு ஐ கிறு மணியாறு வி ஆகரி, मा कर ने सम्मा में सा क्या हो कर कर कर कर में प् மியவற்கோற்க வயற்கு வியியுக்க வல் அடித் வாது வெயுவி விற்றிய வெயு

> ្រុំដំនៃស្រាស់ មានក្នុង មានក្ភានិសាស្ត្រ មានក្នុង មានក្និង មានក្សានក្នុង មានក្នុង មានក្នុង មានក្នុង មានក្នុង មានក្នុង មានក្នុង មា யா: வெளிய ஆளி <sub>II</sub> முகணரிவ்

நளைக்களை ஆகி 1 ஆவி 1912 அவகில் விடி लिकारीय नेजु सुत्रामान स्मान (सुर्धा करानु सिंह बद्धासी ह्या ग्राचिता उत्त मस्यासिक्य उत्त पुष्टा

នាកាម្ពុយមា រៀយសំឯត ក្នុខ្លាយរា មេញប្រើ स्ताम गुरुष्य कुल मा ग्रीस्ता कुल मा स्वास्त्र मा गरिका கூல் வூயாய் ஆட் வாறு வர்கு கழு விறு வரையூ म्या का की हा की श्वे क्या श्वास्त्र हुए का ह्या ह्या है। และเลากฎมพุทธาชา และเลาาา เมื่อมาเลา ஐப்ப : ய யிப்பக்க விவவு உள்ள அடை लत्त्रुस्य भूतिभूवकास नश्चारा सूबतीस मृद्याना வாடுயறு வழன்றார் உதவிய செய் ผพมูลิผิดทินูเมนูลิพามผูเนาที่ விய திறித்திற்ற அள் அள் இரு வயுறு வயத்தில் கடிக முயது மூறிறியி எங்காகியாயி வழ மூரியிரிக் ஆயிய மூராதி கிய முடி வேல் அன்கு கிர்ச் காது கோச்பிரி धुनाम भौगुषा समागत्मा साथा प्रमाण प्राथ வ இயில் தெல்சும் குடியில் திருவி வாழ் துள ய ஆமாய்கி வெயூய பெயைய அக்கை வ ह्या हो का स्था ने हिंच का जा मा வு அது வக்கு ஆறு யாவ ஆச் வக ஐ விஜ்ய រាងមន្ត្រានាតានាធ្លាយកង្វជា៨មាៗតា ការមា माना द्यां केत या ब्रामा था। यो प्रामी मा किमा प्रामी भी புடை சுறு ஐயர்து விய வுறு விறு குடிய குடியலு ப்பது விக்கு வழக்கு விக்கு விக

โกเกลมาหมูมลหูกมามญานี้, อเมรามา ห, พูกมีมูลูปมากานปี พางมมธกับก ที่ผลิสิญผืนญี่แม่กู: เมล: - เมลา มิก!: มพมิเทมหลกูณุทรที่ทุมเปลุ่ยกมน

வியவயைய்கள்கு அரு விறு விறு கோர் 

Pr. S.

พณฑิเภาพ

விற்ய அவர்கர் பகு புகும் மன்ற மாறியி திறு வருமாகாகள்கள் வடு குள்வதிகா மற்று பின்றியில் நிக்க அவியின் யிள கிறுவே

កាត់ណាញ៖ ឃ្សាញ់វាលមាខ

(72)

" WYWN TO

ภายการเมาระหมาย (สกาหมดามัน) แบ THE PROPERTY OF THE PROPERTY O सामुक्ता स्थाय क्षा समा हुन्। उद्यो काला भी व्यक्त भा समा समा क

daradan yan I ar me ej au en e **—73**—

. 6 அடி அளை அளிறிவிடுகிற்கள

ASSURANCE Co. Ltd. (ចោយ ๆ ហ៊ាន ៗ ហ ន ជា ហ្សេ ៗ កោន ជា ) நேவு பிற்யாவவியு ஆவை ஆகோ அறுகு मिसाक्षासी नेसा च बेता गुत्ता का सा का बेसारा ឌាក្នុងសេកក្នុងរៀ បានការដំណ។ពង់យ กามเยากลามีสมัญกาย ณนั้งกาทปมิทฐกัญ คณะนั่งกานขฐา चा ह्या कुष्मा भावार्थित मुत्रा सा இ' **வேய்ம் , வக்ஸாவிகாவ**து ஒரு , வக்ஸிர ஆவ்வயலுஷ்கவைவின்ற: குண்பகள் பாவளை பாவி).

म् क्ष्री भूक आ स्थित गाव आ स्था है स्था हु। மும் ந்துதியள் சுத்முக்கி

வையைய்கள்கள் வகுவ ஆறு விவியி

" en en en "

வைத்து கூனி 101.

யிவாதங்கின் அகை கில் முயிற் வயுமையு வியையுர் (ஆக்யார் கள்கள், அஜீஜியிஷ နပါတာ၊ ကြသေါ ဘက္ခဲ့ယူသို့ ကို ကို သါ ဆင္သားမ်ားက வற்றன்றனி வில் வகுயை நடியி குற்று , ஜாவாகமாகமாயி வில்லான்கள வை விரை விறு விறு விறுவி கவுகள்களி வில்லையி வியுற்கும் குடி வுயில் வி หือเล็กในดูกิน กามทุน de ายูก กัย 和明白品

स्मारमा के जान मुक्ती में भी भी में में में में में में में is an moral and வை வரை வர் வி. வர் வர் வர் வர்

Il (Ryman y y y y y

| வதுன்ன புறைவியை கழுகை வியயி (கூடிய

m: Swas Wawatjun Poetri Djohar Manikam atuwa Poetri Djohar Manik, an mak கை பிருவானும் விருவை விருவான் (புவன் 4 ஆ माप्ता किया मुक्ता का माप्ता क्षिति क्षेत्र में का का किया में की में का क வயனுளியவ களவிரும்வடுறையின்றிக்கம். வீவவ வவின்கள் படியாய் பழவு முடியாரு சிவிய ஒரி பிகிழ் நி து ரகாடு ஆவுறு ப்ளிர் விள அளிது ரமை வகாகராகள் வி வர்வான ஒயூர்வர்வைர்வியூட விலது வழுவிறிறு வரி ကို ရို ရ စာရို မောင်းများသည်။

வாவர்களுள்ள கண்ணவியை 11, Haroen's Almanak munganah लका हत्य अध्योग का भाषा च अध्यक्षा हैं। हो ளளியத் கழிவின் மகிவி வடுமா का राज मुस्सि बस्ति म्या ब आ भूत बहा सी सा प्रमुख्य प्रमुख्य महroen's Almanak புதினவ் வரகிக்கிற கிக்குள்ள்

வள்ளது வறிகளிவவதியபத்தையைற்கிறுபுறு

1900 am un engen En ein en Bas La con 590 am engen Trechain y ក់ឃ្លូឡិកិម្មកញ្ចិលសិល្បិមធ្វ 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid<sup>9</sup> Landraad dalam waktoe timbang perkara வெயியுள்ளை பாக்கிய பாள்ளையுள்ள ப யார் பாரு வூர் வார் வார்க்கார் முக்கார் முக்

திருகியுவர்வினெ இரையிய அவறு விளி வயவிய அவனி លាលីសការសិកការសិកក្នុងក្នុងការបានក្នុងប្រក្នុងប្រការប្រការ பயான ஆயூர் எழு பாறி புவான அதியாட் வாதி வவனவு ப்பு அடியின் அவூற்ற விளியிறு வைவற்று வவை ஆவிலிவி உருவின்) வெக்கிற்று விற அன்றையில் 11, வயாவடிவலியு (பிறை வடி) ப் எளிப் எளி - (ம் வே வடிய விறைய விறையாக நி. 15.

ந்த கை சிய சாத்தை உயிற்ற வை வையை தடிக்கி:

7 ans was an an way

[ வாளவரா பிறிவறு வடு வுறிவு விறிவுள்ளு வை வடிய விறு வரும் வூர் விறு வரும் இ க்கு வர்கள் நாள்ள வர்கள்கள் வரையாகும் வருவரும் வருவருக்கள் வருவருக்கள் வருவரும் வருவரும் வருவரும் வருவரும் வரு யைறுள்ள முற்ற  $_{1}$  நிறிய காற்ற க

REN 15 9441 திறியோவது கடைக்கு நிறியிரையாகள் அரசு அரசு அரசு ஆயிழியிய பிக்கு பாகிக்கிர்க்கிற குடியின் விருக்கிற நடிக்கிற நடிக்க ရည္ကိုးလည္က ကေတြက வை புறு வாவை அவதியுள்கும் விறுவையும் விறை விறும் விறை வ



(இது வயுவு அது கூடாள்கள் அன்று (Z) அவக்கானு கோவ்பு திவைவு வழிய வகிகேன்கள் புறியுள்ளுக்கு வி வுகியாவிக்கியாய்கள் இரையில் விறுவின் முறு வாழ்க்கு நாள்ளில் நிரிய கவுகிற்று முறு முறு வறுகின்று மா கு கிகிகார்க்கியார்க்கு நாள்குகின் உயனது கிறியா. வின்ற ஆய் பயங்களை இருமையும் முறையார் வின்னில் வ க்கக்கோடை வகுக்கர் அந்தியி, அது நுயூக் வாரியூகிதிரிவி வலவர்களிக இள்ளவூகியே ய. கய வுளாள் கல்வு வுண் ஆறியா

இழு வெயுவுவுவாள்கள் க்க (A) க்றுவா போது இதியேல் வக்குவரும் விடுவது கவியேற்காட கா வயுக்கிகியமா அமூவதி விறி விறிகிறைக்குவி வியாகி பியி முறிவத்தாறு ம. அவே வுகிகிழைக்குயை எழுளியில் அகமதி விருவியாயார் பார் பிரிவில் விருவியின் விருவியில் விருவியாகியில் விருவியாக வரு விருவியாக வரு விருவியில் வி ப்படி மா முரையாம் வகிவ அணி மா அம்படி

அறு வக்கிய புளிக்கு வுடித்தாற்ற கோக்குக்கா மு. காகம் அம் புகை (B) காறாம்வுவடியாதும். அமைக்கை காடிக்க வுடை வுக்கத் பியவுற்று பாட்டு. மேன்ககி எடுள்ளியனு கூரமாரணம் எனியுகிய கு வில ரங்கழு வுமாகம் வகியத் வட்டு வுவவு

# இத்துத்துள்ளகள் கள் (C)

ின்றின் பிறியா ஆள்ளது வழியிழ்த்தையாகின் அது வடியாதின்று வரு வினை உள்ளியியிரும் கியியாத்து கொண்டிய மா முறையாக வணிக்கி. மா அம்படி மா ஏமாடியாக ககியத் நடி முன்று

# (D)

II ஆய்ய ஐ என்று இன்று முய் முற்று முற்ற வியை வியை வையை வதி பியி ஐயர்வினு வகு வனிறுவ வியவர்கி வெள்ள வ ளவுறுவியுபுறோக கள்திர்சின்றை புளகியவிறை பாடியாரமாகவியில் வடியுவர புளாரமாகவி التورول أوالك الم

# The man and the second of the

யு வாழ்திரிய வடிக்கர் படிக்கு வருவது வருவர்கள் கோர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வருவருக்கு வருவர்கள் வருவர்கள் வருவ இது இது இது வருவர்கள் வருவருவருவர்கள் வருவர்கள் வருவர்கள் வருவருவருவர்கள் வருவருவருவருவருவருவருவருவருவருவருவர் வள்குவிர்க்கா, தகர்பிழ்நாதியனும் வலந்தையையத்தியின்கிய முத்தியில் குலவத்திற்கர் வருகியையும் ยกทั้งงกระกางเที่สามายการ เลยากายการของเล่าสามายการที่จากการกระทางการทางการที่ เกลา เการา เกี่ยว เการา เกาะการ வை வியாக்க அம்பா வரு வக்கள் வரும் வரியில் வியாள்கள் வரியில் மார் வியாவியை அறு வரும் மார் அவ்வார். இரு வு der sold deut almitter mygrend ergle der solde

இது புதியாலு மிவிக்கு வி ஐவல் வைய சுவ: கொழ் (E)

ந் பேரம் ராள நாள வர் இப்படு ராள காகியில் கான்ற மான அமை கான்ற வர்களை வரும் வரியாக வரும் வரியாக வரும் வரியாக வரிய விக்கைக்கு ஆக்கியையில் வறிற்று வானத்தா ஆகவி வையிறியால் அனு வான் அவு இயவிற்று வட்டியில் விலிவேவுக்குவ வக்கியாவி விதின் குறு முறையாக விறுக்க அறிக்க அன்றில் இயாவுக்க நிருவ வ அவு விலையாழ் வுறைக்க வரமாவுகிய வில்கி கிரியியானயார் நாயியாரார்க்ஸ்ர் ஜன்கிறுவ அன்னானாறவில் வரி விறவாக ஒரு றுயிழியை ஒனு வெளவிறு வ ளுன கோ ஆகழ்களை காயாக்க உறைவிலில்களை விறு இன்பாக்க்க ஆடியுள்ள கிகிக்கியாடுகளில் படி கிடைக்காக வகவியது முகி அவகது

வுள்ளது வகுகிய விருக்கு விருக் II ஒன்பியை நக்கும் நாய்கள்கள் விக்களுள்ளது நக்கு நக்கு விகின்றன் விகின் விகின் வுகுக்கு . ஐகி காகுராமாறு பென்ற ஜிரனமானதின்றிறியர் வாது புதியா வின்வரிரவானருக்காளரையு வின்றுவி Mantenderson graffel ellamen endare grater en dare grater en elle grater

Il ou en en grau th en stor mig red un bit errament # கேவு வேஷ் தி மாகாறுக்கு அருக்கை Lien Kim Tiang Ketandan (Solo). Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. gradional of grayen Berre Walund Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri) க்கதுள்ளி வவில்கி கலவூழு... Go Pik Tjiang, Bojolali.

யு வாய்கள்கள் வாள்ளாக பு காவவல் w II வியார குவர் பின்றை பின்பில் பிற்றவர் பிறுவியானம் காகரி யு வேறுவை அவரிற்று வகோரவ படற்ற போறு ஏன்று விறுவரவாறு No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten # வின்றுவு 6 அவியவு சாவு வுள்ப்டி போள்ளி இ முறு முற்று அவருக்குகியுக்குகியுக்குகிய முறி மாறு மாறும் மாறி அரைய Tun Gwat Bing, Toegoe

Kwik Ban Tjwan, Pedan Poa Ting Goan, Wonogiri Mo. 78. Toegoe Djocja.

ய அது ஆட் கைக்கத்த M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. இழு எம். இ புதியானுவயர் பிறுவனை வெள்ளை விருவுள்ள விழுவுள்ளு முன் வெளியிருவு வடை புது காசாச்சர்கள் அதாவர் கடிகு நாவக்கு நீதர்கிகான வடிகுறிக்காக காகர் முடிக்காவிறு ஆகிகியி மகிழக்கை நின்னி வட்கள் பிறியிக்கரிய மூயியாய்யில் இய அதியேன்று வுறுவின்றியிருள்ள வியாயர் கியாவர்கள் (ரி வது JHK.) வுக்கிக்கி வெயிக்கான காட Z. A. B. வக்கி அவுறேறாள் மாவு கிலிறாக்கிற்கு ஆவு

ப் வளி | JHK. பியயக்கு விருவம் மக்கு வகிய கற்றுள்ளர் மாங்களிருவைக்கிற, பின்வு விளவுளிய வு

निष्णात्मिका त्रश्चिद्यामाना सम्यासी सामित्र

Jones of our s till tell,

#### Il do no or on will "

முற்று வார்கள் விறியின் நிறியின் நிறியின் விறியின் விறியின் துள்ளவமனு கூற்று வுள்ளுள்ள வழியில் வாலு வைறு வையியுள்ள வழக்கும் பிக்கு வையின்று வக்கிய விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் விலையில் வில இ, உற்று ஆள்ள, முவியையூலிக்கையார அவிறு இன்று விகுவியிக்கு வ ។ វារលាប់ដីពុធហា។

வறுகாள சுரிக்கு வரணையையூரையாயுக்கு வருக்கு வருக்கு வரையின்ற க்குக்குக்குக்கு அடு வக்கு விள்ள குடிய கின்ற விள்ள விள ய. நிலைவழியான பிலையியிரி, மிவூழியிய சவியையிலியத்: 42 காவி (மிக்கி) மூ வர்களின்றி 15 வெறு போறுகும் வியியியியியின்ற வையின்ற வள்ளை நூஷை இவர்கள் வகுகியாள் விருவியாக இரு வர்கள் இவர்கள் சியர்கள் இது ஆன் இது வர்கள் வருக்கு வர்கள் இரு வர்கள்

# Binatang jang ketjil sekali jang menjebabkan loeka jang besar.

Loeka jang besar itoe soedah di semboehkan dengan memakai satoe peleting obat Kloosterbalsem jang ketjil.

Octjang Isra di kampoang Somgom di Tjiandjoer toelis sama kita; .Kaki kiri saja kena loeka barangkali sebab njamoek atau lain binatang ketjil gigit saja maka lama

lama loeka itoe djadi besar besar sahingga tida heberapa lama sasoedahnja itoe kaki saja satoe loeka

Sakit saja terlalce pedih hampir tida bisa di tjeriterakan dan obat obat jang saja pakai tida bergoena apa-apa loeka saja djadi hajat lagi dan sakit saja lebih pedih. Saja poetoes asa maka sebab saja tida tidoer saja djadi femah sekali.

Sering sering orang berkata waktoe behaja terlalue amat besar djuega pertoeluengan dari behaja itoe nanti datang maka itoe perasahu saja djoega sekarang. Waktoe saja poetoes asa orang meremboekkan saja pakai obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo. Saja toeroet bitjara itoe beli satoe peleting obat Kloosterbalsem dan gosok loeka saja dengan obat itoe.

Dengan sebentar saja rasa djadinja sebab sakit jang pedih itoe koerang. Saja pertinia akan abat itoe dan pakai teroes obst Kloosterbalsem itoe; sekarang sasoedahnja pakat tiga peleting obat Kloosterbalsem saja soeka hati sekali bisa toendjeekkun orang kaki saja soedah semboeh betoel.

Saja berterima kasih banjak sama obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, obat jang teroetama jang soedah semboehkan dengan lekas loeka saja Ohai KLOOSTERBALSEM itoe djoega obat jang terbaik sekali akan meniemboehkan sakit entjok, sengal, beri-beri, loska kena api atau piso, kaki jang sakit, bisoel, penjakit koelit gigit njamoek atau lain binatang ketjil, wasir jang ber-

darah atau lain. Haroeslah obat KLOOSTERBALSEM ada dalam tiap-tiap roemah tangga. Harganja satoe peleting f 0 90 dan peleting besar f 1.75. Isinja satoe peleting jang besar does satengah kali lebih dari peleting jang 1 0.90 harganja. Ingat: Tiap tiap peleting haroes terboengkoes didalam saroeng dari kertas jang tebal. Tiap-tiap peleting haroes ditoetoep

dengan pita merah dimana tanda tangan wakil besar kita: In I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang lain tiroe-tiroean sadja jang tida bergoena npa-apa.

> Wakil besar: L.I. AKKER, Rotterdam; wakil hesar di tanah Hindia - Nederland: toean RATHKAMP & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Makaser.

> lagi sama segala toekang obst. toekang beembee dan toko toko jang mendjoeal obat.

# Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar harga 6 roepa " lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

# Sedia

BESAR DAN KETJIL

katja arga. isi 400 200<sub>n</sub> 15.0 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. SOLO.

### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.4 Melajoe 1 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sole

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.—lain onkos kirin Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada pe

#### 50 000

BENER JORDEN HANNING	กัคเลย มีม <b>ะ</b>	er eij /	ကြန္တာျင	CHE LE	ហានេះ	မ (မ <b>ှာ</b>	) Rí	yay 🗸
La Charada		en eij on	iau Si		25	S. S.	f	1.75
High Life dari Reijnvaan		J II	W	Ħ	50	<i>!!</i>	U	3.25
Swaantjes-Gaud		22	91	"	50	75	**	3.25
Universal		27	79	,•	50	**	>>	2.50
Favoritas		33	"	<b>,</b> ,	50	73	**	2.50
Swanebloempjes		>>	7>	39	50	>>	3)	2.50
Internacionales		"	79	73	100	73	>2	4.50 2.25
Vredesigaren		21	<b>&gt;&gt;</b>	27	50 100	*>1	37	4.50
Lohengrin		33	**	>>	50	27	**	
Swaantjis .		**	22	>>	001	į is		2.—
Jacoha		"	23	>*	50	.55	>•	3.—
Cubaland		27	27	37	50	**	73	1.85
Nationaal		15	79	**	50	31	>>	1.75
Succes		**	?>	*9	100	**	13	2.50
Wilhelmina		"	71	79	-50	**	73	1.40
.,,		>>	**	**	100	>>	33	4.50
Planturs		12	37	27		>>	13	2,00
	197	es ey ens .	•			i		
Nuevo - Cortado - Esmerado	4 / /		क्य को	Purm	8442	125 1	2.2	f 6-
, Frim			•	, 22 3:	, ,,	125	77	,, 5 -

,, ', 100 ,, ,, 4,50 Lapalma வளுளவூருள்ள ஃபே 100 கேக் f 1,75 Tam - Tam; Sigarillos अन्यामिका அவ அடி 10 ,, ,, 0,18 Tam - Tam Sigarillos Cupido Sigarillos Il Man Sangmany வள்ளாயு இனை இடு 60 இது 6 1,75 Egijptische: Narcissus, goldatiped ,, 50 ,, 3, 0,80 agas 28 55 ,, 1— Egijptische Abbas Turksche: Sossidi ழவன் அவ இது வகளை இத்திக்கி, இறவ் இறை அன்று H. V. S. பா ரழவக்கி 1 1,50 வறுமை இது 1 21 வ gnaunnaungalgalam non natu.

in in Bang

TOKO OBAT MALIOBORO

W. D. G. BIRJBOZ